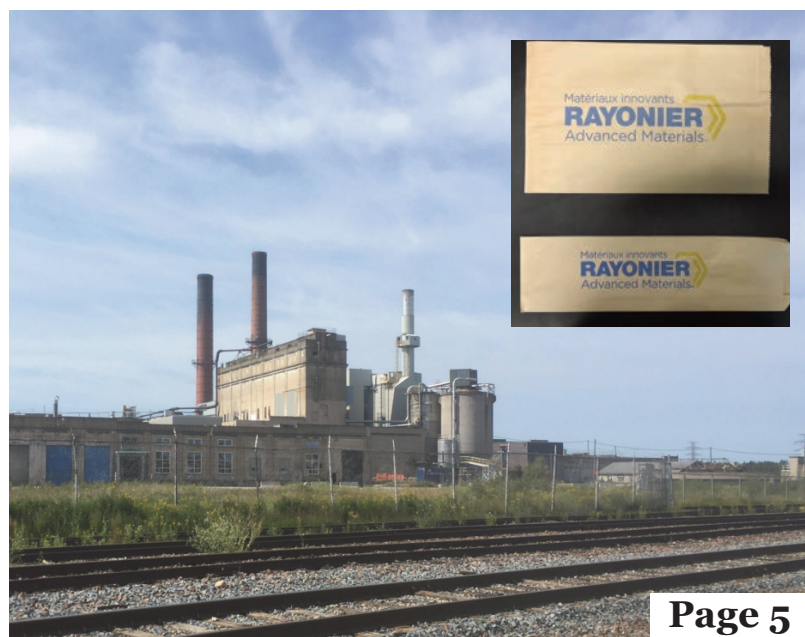


Vol. 46 N° 16 Hearst ON - Jeudi 29 juillet 2021 - 2,86 \$ + TPS

Une deuxième vie pour l'usine de papier de Kapuskasing



Page 5

De la Saskatchewan à Ottawa pour les enfants des pensionnats



Page 3

À quand la prochaine phase du déconfinement en région?



Pages 2 et 3

Quand Dame Nature se déchaîne, tout y passe



Page 2

MAINTENANT ÉQUIPÉ AVEC un CHARGEUR SANS FIL !



2021 EXPLORER ST
Achetez-le pour
408,72 \$ +TVH
aux deux semaines
@ 2,99 %

VENEZ RENCONTRER NOS REPRÉSENTANTS DES VENTES !

SYSTÈME DE NAVIGATION !

Ford LECOURS MOTOR SALES

Unité : 21-224
888 362-4011 Hearst • 888 335-8553 Kapuskasing • Lecoursmotorsales.ca

Dépistage obligatoire pour des établissements ontariens

Par Jean-Philippe Giroux

Depuis le début de la troisième phase du Plan d'action pour le déconfinement de l'Ontario, les entreprises et organismes de l'Ontario suivent attentivement les conseils, recommandations et instructions émis par le Bureau du médecin hygiéniste en chef de l'Ontario en matière de dépistage actif afin de surveiller les contacts à l'intérieur et à l'extérieur des établissements ouverts depuis le 16 juillet.

Les entreprises et organismes autorisés à ouvrir lors de la troisième étape, notamment les services de restauration et les

salons de coiffure, sont tenus d'effectuer un dépistage actif de toutes les personnes, vaccinées ou non, chaque fois qu'elles entrent dans les aires intérieures ou extérieures. Les clients doivent remplir un questionnaire de huit éléments à l'avance, par l'entremise d'un formulaire virtuel, ou répondre à des questions en face à face.

Les individus sondés doivent confirmer qu'ils n'ont pas de symptômes de la COVID-19, ni obtenu un résultat positif au cours des 10 derniers jours ou voyagé à l'extérieur du pays. Le

fait de répondre oui à seulement une des questions suffit pour être barré de l'établissement et avisé de retourner à domicile en vue de s'isoler, en plus de communiquer avec un fournisseur de santé afin de recevoir d'autres informations. Si un membre de son ménage présente des symptômes, le client sera informé de rester à la maison jusqu'à ce que la personne symptomatique reçoive un test négatif.

Les établissements ciblés

Un dépistage actif est obligatoire pour les personnes qui fréquentent des lieux

de conditionnement physique sportifs et d'entraînement personnel, que ce soit à l'intérieur ou à l'extérieur. Pour les entreprises qui offrent des cours de conduite ou un essai de conduite d'un véhicule, un examen est requis avant d'entrer dans le véhicule. Les salons de coiffure et de soins personnels devront également effectuer un dépistage actif avant d'accueillir les clients à l'intérieur de leur établissement. De plus, les restaurants, les bars et les boîtes de nuit doivent soumettre leurs clients à un examen de dépistage.

Veilleux Camping & Marina victime d'une tempête

Par Jean-Philippe Giroux

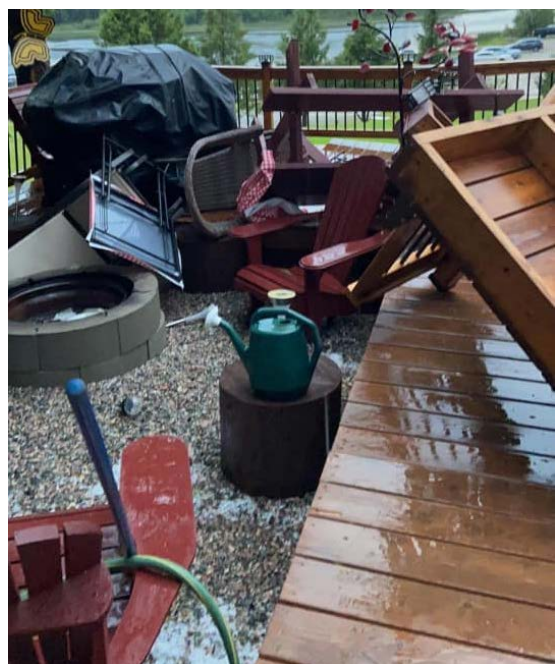
La région de Hearst a été frappée par un violent orage le lundi 26 juillet en soirée, endommageant plusieurs biens et propriétés lors de son passage. L'entreprise Veilleux Camping & Marina a été considérablement affectée par la tempête abimant ainsi de nombreux emplacements et équipement sur le terrain de camping.

La chute de plusieurs arbres a causé davantage de problèmes

pour les propriétaires et les plaisanciers saisonniers. Certains des arbres sont tombés sur les roulottes, brisant des vitres. Un des quais a été séparé en deux et des morceaux de la bâtisse principale ainsi que des pancartes ont revolé. Des clients qui utilisaient une tente pour se tenir loin des moustiques ont tout simplement perdu leurs biens. De plus, un abri d'entreposage pour le parc d'eau a été écrasé et un abri de

bateau a été complètement détruit, emporté par le vent jusqu'au bord du lac. « C'est surtout les clients qui ont subi beaucoup de pertes », commente la propriétaire, Julie Roy-Hébert. Mme Roy-Hébert et sa famille n'étaient pas sur le terrain de camping lors de la tempête. Elle a reçu un appel d'une employée l'avertissant des dégâts. En arrivant, elle a vu qu'un arbre était tombé sur l'un des fils

électriques. Le service d'électricité a été coupé pendant environ une heure afin d'enlever l'arbre. Personne n'a été blessé durant l'orage.



Photos de courtoisie



**MEUNIER
CARRIER**
— LAWYERS —

151, AVENUE SECOND
TIMMINS, ON P4N 1E8
TÉL: 705-531-5500
WWW.MCLAWYERS.CA
RETROUVEZ-NOUS
SUR FACEBOOK

ACCIDENTS - BLESSURES CORPORELLES
CLINIQUE JURIDIQUE GRATUITE À HEARST
LE 12 ET 13 AOÛT
CÉDULER UNE RENCONTRE AUJOURD'HUI



Kenneth Ciupka, B.A., J.D.
kciupka@mclawyers.ca

David Carrier, B.A. (Hons), J.D.
dcarrier@mclawyers.ca

Jay Meunier, B.A. (Hons), LL.B.
jmeunier@mclawyers.ca

BSP : un retour à la normale?

Par Jean-Philippe Giroux

La fin de la troisième phase du Plan d'action pour le déconfinement de l'Ontario est prévue pour le 6 août, au plus tôt, si l'ensemble de la province atteint ses buts de vaccination. Pour sortir de la troisième étape, l'Ontario doit avoir un taux de vaccination de 80 % chez les personnes âgées de 12 ans et plus ayant reçu au moins une dose du vaccin contre la COVID-19. Ce taux de vaccination est de 76,7 % dans le Bureau de santé Porcupine (BSP) en date du 27 juillet.

« On y arrive, juste un peu plus lentement que je crois qu'on ait espéré », avoue la médecin-hygiéniste du BSP, Dre Lianne Catton.

Pour la seconde dose, le pourcentage requis de personnes de 12 ans et plus vaccinées est de 75 %. Dans le BSP, le taux de personnes ayant reçu deux doses est de 64,8 %.

« Le troisième indicateur que la province de l'Ontario regardera pour considérer de sortir de la troisième étape sera qu'aucun

bureau de santé n'ait un taux de deuxième dose inférieur à 70 % au-dessus de l'âge de 12 ans », mentionne-t-elle.

Le BSP est conscient que quelques personnes hésitent à se faire vacciner pour diverses raisons. « Nous savons que certaines des hésitations concernent les délais d'approbation », dit la médecin-hygiéniste. « Encore une fois, je veux insister sur le fait que les vaccins ont vraiment subi le même processus que les autres pour être approuvés. »

Elle ajoute que la lenteur de la distribution des vaccins est typiquement due à des obstacles administratifs et financiers, ce qui n'a pas été le cas pour les vaccins contre la COVID-19. « Il est facile d'obtenir beaucoup de financement... lorsqu'il s'agit d'une pandémie. »

Afin d'atteindre le plafond de vaccination désiré par la province, 3 747 personnes de plus devront recevoir une deuxième dose afin de passer à la prochaine étape en août.

Voyage à pied en l'honneur des victimes de pensionnats

Par Jean-Philippe Giroux

Une Autochtone provenant de la région de Prince Albert, en Saskatchewan, a commencé le 5 juin une marche en direction de la capitale canadienne pour souligner la tragédie des pensionnats à travers le pays. Patricia Ballantyne a amassé 22 660 \$ depuis le lancement de la collecte de fonds il y a un peu moins de deux mois, soit plus du double de son objectif initial.

Par l'entremise de son initiative, cette dame espère discuter, entre autres, avec des membres du gouvernement au sujet des

personnes qui ont perdu des membres de leur famille aux écoles résidentielles.

« En tant que survivante des pensionnats, j'ai décidé que je voulais et devais faire une marche de deuil pour moi-même et pour tous les survivants et les familles qui ont perdu des êtres chers dans tous les pensionnats », est-il écrit sur la page GoFundMe de la marche qu'elle a baptisée *Walk of Sorrow*.

Mme Ballantyne et les seize personnes qui l'accompagnent se

sont arrêtées à la Première Nation de Constance Lake le 27 juillet en soirée pour rencontrer quelques-uns de ses proches. Elle est passée par Hearst le lendemain, en direction de Kapuskasing et Cochrane.

Une première rencontre, au coin de la route 11 et du chemin Cloutier Nord, eut lieu et des cadeaux ont été offerts à Mme Ballantyne. Le deuxième point d'arrêt était à la Scierie patrimoniale. Encore une fois, quelques personnes étaient sur place pour rencontrer et surtout

apporter leur appui à la grande vedette de la journée. D'ailleurs, plusieurs personnes se pointent pour exprimer leur amitié et appui tout au long de son parcours.

L'argent collecté sera utilisé pour payer la nourriture, l'eau et l'équipement nécessaire afin d'atteindre l'objectif. Il reste environ 900 km à faire pour réaliser l'itinéraire initial.

Patricia Ballantyne demande aux gens qui souhaitent participer à la marche de la contacter directement ou de faire un don.



Le gouvernement finance le PROGRAMME ONTARIEN DE SOINS DENTAIRES POUR LES ÂÎNÉS. Celui-ci offre des soins dentaires gratuits aux personnes âgées de 65 ans et plus.

Vous y êtes admissible si vous :

- habitez en Ontario;
- n'avez accès à aucune autre forme d'assurance dentaire;
- répondez aux critères de revenu applicables pour 2020 :
 - un revenu annuel NET de 22 200 \$ ou moins pour une personne âgée vivant seule;
 - un revenu annuel NET combiné de 37 100 \$ ou moins pour un couple.



Pour faire une demande, appelez le Bureau de santé Porcupine au 1-800-461-1818.

Éditorial : Est-ce que les partys reprendront après la pandémie?

Personnellement, j'estime qu'on commence à voir la lumière au bout du tunnel de cette pandémie! Les magasins peuvent recevoir de la clientèle et même les terrasses des restaurants sont pratiquement pleines aux heures de pointe. L'être humain étant une bête d'habitude, est-ce que la population aura le réflexe de retourner dans les salles de spectacle, dans les bars et aux activités sociales offertes à la population? L'an prochain, la Ville de Hearst célébrera son 100e anniversaire. Est-ce que le public sera au rendez-vous?

Parlez-en aux personnes les plus festives, les partys ne sont plus ce qu'ils ont été. Les carnivals étaient bondés, les bars étaient pleins et les festivités de la fête du Canada s'étendaient sur plusieurs jours alors qu'au cours des dernières années, une seule journée était suffisante et même qu'en soirée pratiquement personne ne se déplaçait, entre autres.

Ce n'est plus très intéressant pour les organismes de mettre du temps, de l'énergie et de l'argent sur ce genre d'événements puisque la nouvelle génération ne sort pas et la génération X a l'air complètement essoufflée. Les seuls qui ont encore le cœur à la fête, ce sont les baby-boomers!

Dès janvier 2022, Hearst sera célébré de long en large tout au long de l'année, été comme hiver. Est-ce que la population participera après plus d'un an confinée à la maison? Plusieurs familles ont profité de cette situation pour s'endetter encore plus en achetant des véhicules tout terrain, roulottes, nouvelles voitures, etc. Le portefeuille de M. et Mme Tout-le-Monde a été affecté, autant de manière positive que négative.

En tant qu'organisme qui déployait de grands efforts pour mettre sur pied des activités, la direction et les membres du conseil d'administration des Médias de l'épinière noire en étaient venus à la conclusion au cours des dernières années qu'il était préférable de ne plus organiser d'événements comme la danse dans la rue, la fête de la musique, le carnaval, etc. Non seulement tout est beaucoup plus dispendieux par rapport au coût de la réalisation d'un projet, mais la population n'est carrément plus au rendez-vous.

Et les personnes présentes ne consomment plus de boisson, ce qui était la pierre angulaire en matière de profit. Socialement, il y a eu beaucoup de sensibilisation à ce propos, j'imagine pour le meilleur et pour le pire. Heureusement, il semble y avoir moins d'excès, mais ceci a des conséquences financières ailleurs.

Les belles années sont derrière nous à ce niveau. On peut comprendre que pour un couple, une soirée peut coûter cher. Une gardienne, les vêtements, les billets, l'alcool, le taxi... Sans oublier

le fait d'être amoché le lendemain.

La pandémie pourrait peut-être changer les statistiques. Soit que la population aura hâte de sortir et rencontrer du monde ou soit, qu'au contraire, les derniers mois de confinement pousseront la population à vivre encore plus en ermite!

Les Médias de l'épinière noire organiseront une soirée dans le cadre du 100e, le 30 avril 2022, avec, entre autres, Jean-Claude Gélinas et des artistes locaux, mais advenant un flop, il s'agira de la dernière soirée organisée par les Médias. On se contentera de la vente de billets. C'est moins intéressant, mais plus efficace.

Nous savons que l'équipe du Développement économique de Hearst travaille très fort afin d'organiser les festivités pour la prochaine année dans le cadre du 100e, et j'espère que les gens seront au rendez-vous. Une grosse équipe de bénévoles s'affaire à préparer les activités; ne serait-ce que par respect, nous aurons le devoir d'au moins s'informer sur les activités.

En passant, il ne s'agit pas d'une réalité unique à Hearst et la région. À ce sujet, Hearst n'est pas différent! On constate cette tangente partout dans la province et même chez nos voisins.

Steve Mc Innis

SOURIRE DE LA SEMAINE



réseau presse
médias professionnels de l'info locale

FIER MEMBRE



Équipe

Steve Mc Innis

Directeur général et éditeur

smcinnis@hearstmedias.ca

Marie-Claude Chabot

Directrice adjointe/comptabilité

mmongrain@hearstmedias.ca

Jean-Philippe Giroux

Elsie Suréna

Awa Dembele-Yeno

Charles Ferron

Journalistes

journaliste@hearstmedias.ca

Chloé Villeneuve

Graphiste

cvilleneuve@hearstmedias.ca

Anouck Guay

Distribution

info@hearstmedias.ca

Guy Morin

Collaborateur

Manon Longval

Ventes

vente@hearstmedias.ca

Claire Forcier

Révisseuse bénévole

Suzanne Dallaire Côté

Claudine Locqueville

Chroniqueuses

Sites Web

lejournallenord.com

Journal électronique

lejournallenord.com (virtuel)

Facebook

fb.com/lejournallenord

Membres

APF

apf.ca

613 241-1017

Fondation

Donatien-Frémont

613 241-1017

Canadian Media Circulation

Audit

circulationaudit.ca

416 923-3567

Lignes agates marketing

anne@lignesagates.com

866 411-7487

Journal Le Nord

1004, rue Prince, C.P. 2648

Hearst (ON) PoL 1N0

705 372-1011



Notre journal rectifiera toute erreur de sa part qui lui est signalée dans les 48 heures suivant la publication. La responsabilité de notre journal se limite, dans tous les cas, à l'espace occupé par l'erreur, pourvu que l'annonce en question nous soit parvenue avant l'heure de tombée. Il est interdit de reproduire le contenu de ce journal sans l'autorisation écrite et expresse de la direction. Nous reconnaissons l'aide financière du Gouvernement du Canada, par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques pour nos activités d'édition.

Prenez note que nous ne sommes pas responsables des fautes dans plusieurs des publicités du journal. Nombreuses sont celles qui nous arrivent déjà toutes prêtes et il nous est donc impossible de changer quoi que ce soit dans ces textes.

ISSN 1199-0805



L'usine de Kapuskasing produit du papier écoresponsable

Par Jean-Philippe Giroux

Dans l'optique de développer des produits écologiques, l'usine de papier à Kapuskasing présente le produit EnviroSMART, un grade de papier recyclable et compostable, contrairement aux sacs de plastique biodégradables sur le marché. D'ailleurs, l'usine de Kapuskasing a remporté récemment le President's Award, en reconnaissance du nouveau grade.

EnviroSMART est un papier fabriqué par des usines de sciage et qui est conçu pour des applications d'emballage, notamment les sacs à sandwichs. Le produit a été développé en septembre 2020 et commercialisé au début

de l'année courante.

« Le plastique ou autre est remplacé par des produits qui sont respectueux de l'environnement », explique Pascal Champoux, directeur général de l'usine de papier à Kapuskasing chargé de l'initiative EnviroSMART.

Les sacs de papier sont fabriqués à partir de rebuts compostables provenant des usines de sciage. L'arbre en entier est déchiqueté afin de produire les copeaux, et l'écorce est utilisée pour émettre de la vapeur à la bouilloire. « On prend les copeaux qu'on transforme en pâte et, par la suite, en papier », dit le directeur général. Ce grade de papier est également

un produit sur lequel il est facile de faire de l'imprimerie. « On peut avoir une belle qualité d'impression sur les produits d'emballage », commente le directeur général.

Afin de faire la promotion du produit, des échantillons seront envoyés par la poste aux gens de la région pour leur permettre de voir et de toucher ce qui est produit à Kapuskasing.

Recherche d'emploi

Une augmentation de la production signifie une hausse d'emploi. L'usine cherche à se bâtir une relève pour prendre en main les opérations. Il y a une vingtaine de postes à combler, autant pour

la production de papier que dans les autres départements tels que l'opération, l'entretien et la supervision.



Ceci représente les nouveaux produits commercialisés dernièrement par l'usine Rayonier à Kapuskasing.

La 11 en bref : réfection de route, séjour prolongé et feux de forêt

Par Charles Ferron

Vaccin

La médecin hygiéniste du Bureau de santé Porcupine met les bouchées doubles afin d'inciter la population à se faire vacciner pour espérer une réouverture complète le plus rapidement possible. Mercredi en soirée, une conférence par vidéo a même été réalisée par Dre Lianne Catton dans le but de répondre aux questions des personnes indécises.

Plusieurs experts en Ontario doutent que la province passe à la réouverture complète dès la semaine prochaine, soit le 6 août. Pour pouvoir passer à cette prochaine étape, la province doit atteindre les 80 % des 12 ans et plus qui ont reçu au moins une dose d'un vaccin ainsi que 75 % de la population qui est entièrement immunisée aux deux doses. Même si le médecin-hygiéniste en chef de la province, Kieran Moore, croit que ces objectifs sont atteignables, il admet qu'il y a encore fort à faire.

Fonds supplémentaires

La ministre des Transports de l'Ontario, Caroline Mulroney, a dévoilé le 20 juillet dernier un investissement de trois millions de dollars de plus pour reconstruire le chemin Government à Kapuskasing.

En mai 2020, la Ville avait déjà reçu 2,8 millions de dollars pour ce projet. Lors des travaux qui seront exécutés à l'automne 2022, environ 570 mètres de la route 11 seront reconstruits.

Selon la ministre Mulroney, cet argent est inclus dans le plan d'amélioration du réseau de transport de la province.

Séjour prolongé

Les évacués de la Première Nation de Poplar Hill resteront à Kapuskasing un peu plus longtemps que prévu au départ. Selon le directeur général de Kapuskasing, Guylain Baril, même si le chef de Poplar Hill souhaite réunir les membres de la communauté éparpillés dans plusieurs municipalités du Nord le plus rapidement possible, les feux de forêt dans l'Ouest ne sont toujours pas maîtrisés.

M. Baril ajoute que son administration reçoit des mises à jour quotidiennes à ce sujet, mais pour l'instant, les évacués continueront à être logés dans la région jusqu'à ce que le ministère des Richesses naturelles et des Forêts classe le secteur de sécuritaire. Aucune date précise n'a encore été établie.

Feux de forêt

La population le long de la route 11 est actuellement épargnée par les feux de forêt comparativement à l'ouest de la province. Toutefois, les feux de forêt dans le Nord-Ouest de l'Ontario commencent à affecter la qualité de l'air des régions adjacentes.

Environnement Canada continue d'émettre des avis prévenant la population que des troubles respiratoires peuvent être causés par les particules présentes dans

l'air. Les personnes plus vulnérables, soit celles souffrant de maladies chroniques, les personnes âgées, les enfants, les femmes enceintes et les travailleurs à l'extérieur, peuvent être particulièrement touchés par cette piètre qualité de l'air.

Des symptômes comme la toux, la gorge irritée et les migraines doivent être surveillés durant ces périodes.

Internet haute vitesse

Depuis plusieurs années, les plus petites communautés de la région s'insurgent relativement à

la mauvaise qualité de l'Internet haute vitesse. Le gouvernement Ford y injecte de l'argent additionnel en finançant plusieurs projets locaux.

Un nouveau montant de 14,7 millions de dollars va permettre à 13 projets supplémentaires de desservir 42 autres communautés dans les secteurs plus éloignés.

La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario et le programme Réseau de prochaine génération gèreront l'enveloppe.

Les travaux au Parc des cultures achèvent !



(Jean-Philippe Giroux) Le Parc des cultures, au coin de la rue George et de la 9e Rue, se réalise tranquillement, avec l'arbre en métal désormais accessible au public. Durant les trois semaines à venir, l'équipe de construction y installera la tourbe, les poubelles et les bancs. Le département des parcs et loisirs de la Ville de Hearst s'attend à recevoir la tourbe très prochainement. Nathalie Coulombe, la directrice des parcs et loisirs de la Municipalité dit qu'il est fort probable que le comité chargé du Parc des cultures organise une ouverture officielle vers la fin août ou au début de septembre.

COVID-19 : seuls 3 % des Ontariens ont reçu une première dose en juillet

Par Émilie Pelletier - Initiative de journalisme local - Le Droit

Au cours du mois de juillet, seulement 3 % de la population ontarienne a décidé de se rouler la manche pour recevoir une première dose d'un vaccin contre la COVID-19.

En Ontario, 70 % de la population totale est vaccinée contre la COVID-19, avec au moins une dose.

Depuis le 30 juin, le pourcentage de la population n'ayant reçu aucune dose est passé de 33 % à 30 %, une faible diminution si l'on compare au rythme de vaccination des derniers mois dans la province.

Le nombre de doses quotidiennes des vaccins contre la COVID-19 administrées en Ontario est en chute libre depuis le début du mois de juillet.

L'Ontario a prouvé, à la fin du

mois de juin, être en mesure de vacciner plus de 200 000 personnes par jour contre le coronavirus. Or, après avoir vacciné près de 270 000 personnes, le 8 juillet, la cadence de vaccination a graduellement ralenti.

Dimanche, à peine 66 000 personnes ont reçu une dose de l'un des vaccins contre la COVID-19.

« Un droit constitutionnel »

La dernière fois que le niveau de vaccination était si bas en province était le 3 mai, lorsque l'Ontario était toujours aux prises avec des problèmes d'approvisionnement des doses.

Le gouvernement ontarien n'a fait part d'aucune intention d'utiliser des stratégies pour convaincre davantage de citoyens à se faire immuniser contre le virus.

Le fait de ne pas se faire vacciner

contre la COVID-19 représente « un droit constitutionnel », selon le premier ministre ontarien, Doug Ford, qui reste ferme face à son opposition au passeport vaccinal en province. Même s'il croit essentielle la vaccination de la population, « personne ne devrait être forcé de faire quoi que ce soit », juge-t-il.

Bilan

La santé publique de l'Ontario répertoriait 119 nouveaux cas de COVID-19, dimanche.

Les autorités sanitaires ont comptabilisé, depuis leur arrivée sur le territoire ontarien, 145 405 cas confirmés du variant Alpha, 1492 cas confirmés du variant Bêta, 5142 cas confirmés du variant Gamma et 3916 cas confirmés du variant Delta.

On déplore trois nouveaux décès

causés par le coronavirus, portant le bilan total à 9316 victimes de cette maladie contagieuse.

Dimanche, 96 personnes étaient hospitalisées en raison de la COVID-19, et 131 étaient aux soins intensifs en raison d'une maladie grave liée au virus.

La même journée, 11 930 tests de dépistage ont été effectués en Ontario.



Photo : jhsph.edu

Ontario en bref : feux de forêt, qualité de l'air et vaccins mixtes

Par Steve Mc Innis

Le nombre et l'ampleur des incendies de forêt, surtout dans le nord-ouest de l'Ontario cette année, sont beaucoup plus importants que la moyenne et ont forcé des milliers de personnes à fuir certaines communautés des Premières Nations.

Le ministère des Richesses naturelles et des Forêts dénombre jusqu'ici 902 incendies de forêt cette année, alors que la

moyenne sur 10 ans est de 520. Plus de 520 000 hectares ont été brûlés depuis le début de l'année alors que la moyenne est de plus de 153 000 hectares.

Les responsables rappellent qu'il est difficile d'attribuer au seul changement climatique une « mauvaise année » particulière, car chaque bilan annuel varie considérablement en fonction de la météo. Cependant, les

spécialistes s'entendent pour dire que le changement climatique en général devrait faire augmenter le nombre et les risques d'incendies de forêt et de brousse.

Plus de 3000 personnes ont été évacuées jusqu'ici de communautés autochtones en Ontario, mais compte tenu des prévisions météorologiques, 5000 autres pourraient devoir quitter leur domicile, selon le gouvernement.

Météo

La qualité de l'air est actuellement affectée par la fumée des nombreux feux de forêt de la province. Le bureau météorologique du Canada a publié un avis sur la qualité de l'air pour une vaste région qui s'étend de Toronto jusqu'au parc Algonquin et à Kingston. Les municipalités du district de Cochrane peuvent également être affectées.

Environnement Canada affirmait, lundi matin, que la fumée des incendies de forêt affecte la qualité de l'air et la visibilité. L'agence mentionne que des panaches de fumée pourraient se déplacer dans le sud de l'Ontario. Elle indique aussi que la qualité de l'air pourrait se détériorer si la fumée descend au niveau du sol. Environnement Canada ajoute que certaines personnes pourraient ressentir des symptômes tels que de la toux, une irritation de la gorge, des maux de tête ou

un essoufflement.

Vaccins mixtes

Les personnes ayant reçu des doses différentes de vaccin se retrouvent avec des difficultés à voyager à l'extérieur du Canada. Le gouvernement de l'Ontario a fait pression sur Ottawa pour permettre à ces Canadiens de voyager à l'étranger.

La ministre ontarienne de la Santé, Christine Elliott, et la sollicitrice générale, Sylvia Jones, en ont fait demande dimanche dernier dans une lettre adressée au ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Dominic LeBlanc.

Elles prient Ottawa de travailler avec l'Organisation mondiale de la santé pour mettre à jour les directives à l'intention des partenaires internationaux, afin que la vaccination mixte soit reconnue comme une pleine vaccination.

L'Ontario et d'autres provinces canadiennes ont offert à leurs citoyens qui avaient reçu en première dose le vaccin Oxford-AstraZeneca de recevoir en deuxième dose un vaccin à ARNm, soit le Pfizer-BioNTech ou le Moderna. Les provinces voulaient éviter le risque très faible de thrombose associée au vaccin AstraZeneca.

CONCOURS ÉMOJI



Voici les gagnantes de notre concours ÉMOJI local! Félicitations à **Véronique et Alice Leroux** qui ont reçu les deux prix de participation tirés au hasard parmi toutes les personnes ayant pris le temps de créer un ÉMOJI. Le jury a voté à l'unanimité pour attribuer le prix du meilleur ÉMOJI à **Francine D'aigle**. La gagnante a su se démarquer par son originalité et sa touche locale! Son icône représente une figure avec un chapeau comprenant un filet pour éviter les nombreux maringouins. Son ÉMOJI démontre également une main qui frappe l'un desdits moustiques. Félicitations et merci à chacun des nombreux participants.

Mary Simon entre en poste et s'engage à apprendre le français

Par Mélanie Tremblay – Francopresse

La lutte aux changements climatiques, la déstigmatisation de la santé mentale, la diversité et l'acceptation se trouvent au cœur de l'engagement de la 30e gouverneure générale du Canada. Pendant son discours inaugural, Mary Simon s'est aussi engagée formellement à apprendre le français.

« Ma langue maternelle, l'inuktitut, est la langue qui définit les Inuits comme peuple et c'est le fondement même de notre survie. Ma langue seconde, l'anglais, m'a ouvert les portes du reste du monde. Je m'engage à apprendre l'autre langue officielle du Canada, le français », a déclaré la nouvelle gouverneure lors de sa cérémonie d'installation à Ottawa, le lundi 26 juillet. Mary Simon a confirmé dans son discours inaugural avoir reçu l'appui de plusieurs personnes qui lui ont offert de l'accompagner dans sa formation.

L'enjeu du français dans le choix de la successeuse à Julie Payette aurait fait l'objet de plus de 600 plaintes au Commissariat aux langues officielles (CLO) depuis l'annonce de la nomination de Mary Simon, le 6 juillet. Le commissaire Raymond

Théberge a confirmé la semaine dernière que les plaintes étaient recevables et qu'il mènera une enquête qui visera le Bureau du conseil privé « dans sa capacité de conseil dans le cadre de cette nomination ».

La cérémonie d'installation de la gouverneure générale a été marquée par des prestations d'artistes autochtones, dont la Franco-Manitobaine Adrina Turenne, originaire de Winnipeg. Elle a interprété sa chanson *En plein cœur* de mai qui raconte la lutte des Métis et des francophones de l'Ouest du pays.

La première Autochtone gouverneure générale

Mary Simon est cinquième femme de l'histoire du Canada et la première Autochtone à occuper le poste de gouverneure générale.

Elle a admis, pendant son discours, avoir été « horrifiée » par la découverte de tombes non identifiées sur les terrains d'anciens pensionnats autochtones.

« Depuis la parution, il y a six ans, du rapport de la Commission de vérité et réconciliation, nous avons su en tant que pays que nous devons apprendre la

véritable histoire du Canada. L'acceptation de cette vérité nous rend plus forts en tant que pays, unit la société canadienne et enseigne à nos enfants que nous devons toujours faire de notre mieux, surtout dans les situations difficiles. »

La gouverneure générale a aussi insisté sur les principes de justice et d'équité, entre autres en soulignant le travail qu'il reste à faire en matière de respect des cultures, des langues, des ethnies et des religions, mais aussi en matière de santé mentale.

« En tant que gouverneure générale, je m'engage à profiter de ce moment de l'histoire de notre pays [la pandémie] pour poursuivre le travail de déstigmatisation de la santé mentale afin qu'elle soit considérée de la même façon que les maladies physiques et qu'on y consacre la même attention, la même compassion et la même compréhension. »

Mary Simon a aussi salué le dévouement des travailleurs essentiels pendant la pandémie ainsi que ceux qui ont sacrifié leur sécurité pendant cette période.

Au quotidien, la gouverneure

générale est la représentante de la reine au Canada. La gouverneure générale a de nombreuses responsabilités, dont les suivantes :

- s'acquitter de ses obligations constitutionnelles;
- occuper la fonction de commandant en chef du Canada;
- représenter le Canada au pays et à l'étranger;
- encourager l'excellence;
- travailler à rapprocher les Canadiens.



Photo : gg.ca

Carol Hughes : les femmes autochtones font tomber les barrières

Par Jean-Philippe Giroux

Avec la nomination de RoseAnne Archibald en tant que cheffe nationale de l'Assemblée des Premières Nations (APN) et l'entrée en fonction de Mary Simon, la gouverneure générale du Canada, la députée fédérale de la circonscription Algoma-Manitoulin-Kapuskasing, Carol Hughes, est d'avis que le pays vit des changements qui représentent un tournant dans l'histoire, surpassant l'obstacle de la représentativité.

« Bien que l'accent soit surtout mis sur l'aspect identitaire de l'histoire de ces femmes, il convient de noter que Mme Archibald et Mme Simon étaient deux femmes accomplies au départ, ce qui contribue à expliquer leur sélection et l'espoir qui accompagne leur ascension », commente la députée fédérale.

Mme Hughes croit que la victoire de RoseAnne Archibald est tout

aussi historique que celle de Mary Simon. En juin dernier, Mme Archibald, membre de la Première Nation de Taykwa Tagamou, est devenue la première femme à occuper le poste de cheffe nationale. « Bien qu'elle soit la première femme à occuper le poste de cheffe nationale, elle possède une vaste expérience du leadership, notamment en tant que cheffe régionale de l'Ontario pendant trois ans », publie la députée.

À Rideau Hall, Mme Simon est au travail depuis le 26 juillet. Elle a annoncé qu'elle attaquera plusieurs dossiers lors de son mandat, dont celui de la réconciliation, de la diversité et de l'acceptation. « Je m'engage à rencontrer les Canadiens dans l'ensemble des provinces et territoires pour apprendre de première main ce à quoi les gens font face et ce qui pourrait être fait pour améliorer leur vie »,

annonce Mary Simon.

Bien que Carol Hughes accueille cette nouvelle à bras grands ouverts, elle se questionne sur l'impact réel que pourrait avoir la nomination de Mme Simon, ayant un poste plutôt symbolique. « Certains trouveront inconfortable de la voir occuper

le rôle de représentante de la reine au Canada, étant donné les implications coloniales qui ne peuvent être dissociées de ce poste », avoue la députée. « Certains peuvent y voir un conflit, et d'autres, une occasion d'élargir la notion de cette représentation. »



RoseAnne Archibald

Photo : indiancountrytoday.com

Statistique Canada : le nombre d'étudiants internationaux augmente

Par Jean-Philippe Giroux

Une nouvelle étude de Statistique Canada sur l'augmentation du nombre d'étudiants étrangers et l'évolution des caractéristiques sociodémographiques de ces derniers dévoile une forte augmentation du nombre d'étudiants internationaux dans les écoles canadiennes. Durant les deux dernières décennies, le nombre annuel de titulaires d'un premier permis d'études est passé de 70 000 à 250 000, ce qui équivaut à près de 18 % du nombre d'étudiants inscrits dans les universités canadiennes en 2019.

Selon l'étude qui fait partie du périodique intitulé *Rapports*

économiques et sociaux, la hausse la plus rapide a été observée dans le cadre des études collégiales et de deuxième cycle.

« La part d'étudiants étrangers qui avaient l'intention de faire des études primaires ou secondaires a diminué, mais elle a été contrebalancée par une hausse de la part d'étudiants étrangers qui avaient l'intention de faire des études collégiales ou une maîtrise », est-il écrit dans *Le Quotidien*, le bulletin de Statistique Canada.

Parmi les titulaires d'un premier permis d'études, 34 % d'entre eux avaient l'intention de poursuivre des études collégiales

de 2015 à 2019, soit 6 % de plus que lors de la période de 2000 à 2004. Pour les étudiants envisageant de faire des études de maîtrise, le pourcentage est de 9 %, soit une hausse de 3 %. Les parts ayant l'intention de faire des études de premier cycle ou de doctorat n'ont pas vraiment changé, selon l'étude.

L'Ontario a attiré le plus d'étudiants étrangers, soit 37 % du total au début de l'année 2000 et 49 % pendant la période allant de 2015 à 2019, surtout dans le cadre des études collégiales. Au cours de la période allant de 2011 à 2017, le domaine d'études choisi le plus souvent par les

étudiants d'outre-mer a été le commerce, la gestion et l'administration publique. De plus, les mathématiques, l'informatique, les sciences de l'information, les sciences physiques et les technologies ont été des domaines très populaires chez cette population étudiante.

La majorité des étudiants internationaux proviennent de la Corée du Sud, de la Chine, du Japon, des États-Unis, de la France, du Mexique et de l'Inde, passant de 59 % à 67 %. « De 2000 à 2004, le Royaume-Uni, Taïwan et l'Allemagne figuraient aussi parmi les 10 principaux pays d'origine, mais ils ont été remplacés par le Brésil, le Nigeria et le Vietnam au cours de la période allant de 2015 à 2019 », est-il publié.

À cause de la pandémie, le nombre d'étudiants ayant obtenu un permis d'études en date de 2020 a baissé de 36 % par rapport à 2019.

INSPECTION

Inspection du projet approuvé d'épandage aérien d'herbicide forêt Nagagami

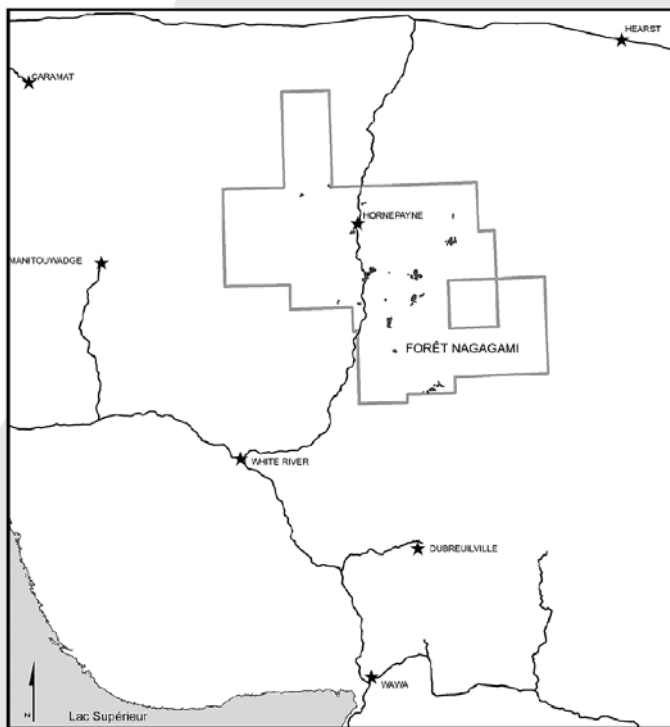
Le **ministère des Richesses naturelles et des Forêts (MRNF) de l'Ontario** vous invite à inspecter un ou plusieurs projets de vaporisation aérienne d'herbicide approuvés par le MRNF. Dans le cadre de nos efforts continus de régénération et de protection des forêts de l'Ontario, certains peuplements de la **forêt Nagagami** (voir la carte) seront arrosés d'un herbicide pour contrôler la végétation envahissante à partir ou autour du **5 août 2021**.

La description et le plan approuvés du projet d'épandage aérien d'herbicide sont accessibles par voie électronique aux fins d'inspection publique en communiquant avec le **First Resource Management Group** durant les heures normales d'ouverture et en visitant le site Portail d'information sur les richesses naturelles, à l'adresse <https://nrp.mnr.gov.on.ca/s/fmp-online?language=fr> du **6 juillet 2021** au **31 mars 2022** à l'expiration du calendrier de travail annuel.

Les personnes et les organismes intéressés et touchés peuvent organiser une réunion à distance avec le personnel du MRNF pour discuter du projet d'épandage aérien d'herbicide. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez envoyer un courriel à une des adresses suivantes :

Waurner Adema, F.P.I.
Ministère des Richesse naturelles et des Forêts
Bureau de district de Wawa
tél. : 705 992-5603
courriel : waurner.adema@ontario.ca

Information in English: Waurner Adema at 705-992-5603



Jack McClinchey
First Resource Management Group
tél. : 705 622-8826
courriel : jack.mcclinchey@frmg.ca



SAMEDI 31 JUILLET À 11H

Radio
Bingo



Sur les ondes de
CINN911.com

Ontario



Pierre Ouellette : « Il faut toujours se rappeler d'où vient l'UOF »

Par Ericka Muzzo – Francopresse

Le nouveau recteur de l'Université ontarienne française, Pierre Ouellette, a bon espoir qu'une centaine d'étudiants seront de la partie, principalement des étudiants internationaux. Pour le directeur sortant de Radio-Canada Ontario, les priorités sont claires quant à l'année à venir : le recrutement d'étudiants, la mise sur pied d'un modèle de financement viable et l'établissement de partenariats, à la fois avec la communauté du Centre-Sud-Ouest et le secteur postsecondaire francophone en Ontario.

Entré en fonction le 7 juillet dernier, Pierre Ouellette s'enthousiasme du fait que l'Université de l'Ontario français (UOF) a reçu à la mi-juillet près de 450 demandes d'admission, dont 327 ont été retenues.

Quelque 150 de ces candidats ont accepté l'offre de l'établissement, mais le recteur demeure pragmatique : « On pense, si la tendance se maintient, que d'ici la rentrée on devrait avoir approximativement une centaine d'étudiants inscrits dans nos quatre programmes de quatre ans. »

Quant aux 17 microprogrammes offerts par l'UOF, ils ont été l'objet de plus de 200 demandes d'après le recteur. Le nouveau recteur pense y accueillir une trentaine d'étudiants en septembre.

Ces programmes sont réservés

aux ressortissantes canadiennes et ressortissants canadiens en vertu des règles d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC) : « Pour obtenir un permis d'études, une étudiante ou un étudiant étranger doit être inscrit à temps plein. Or, tous les microprogrammes de l'UOF sont offerts à temps partiel », précise-t-on aux communications de l'UOF.

« La situation peut changer très rapidement, notamment avec la covid, nuance toutefois Pierre Ouellette. Une grande partie des personnes inscrites sont des étudiants internationaux », qui pourraient changer d'avis en fonction de la situation sanitaire.

Regagner le

« momentum »

En tout et pour tout, l'UOF estime que la proportion d'étudiants canadiens inscrits à l'UOF est d'environ 30 %, la balance étant constituée d'étudiants étrangers.

S'il considère que ce ratio « est déséquilibré pour l'instant », Pierre Ouellette explique que c'est en grande partie en raison de l'approbation des programmes de l'UOF, qui s'est faite plus tard que souhaité l'an dernier : « On n'a pas pu partir en tournée de recrutement, même pas en virtuel, avant très tard à l'automne [...]. On souhaite rééquilibrer la proportion dans les prochaines années. »

Ces chiffres, bien qu'approximatifs, réjouissent tout de même celui qui prend la barre de l'UOF après que le tout premier recteur de l'établissement, André Roy, ait quitté son poste à peine six mois après son arrivée.

Un mois plus tôt, en janvier 2021, le peu d'inscriptions à l'UOF avait fait parler dans les médias. S'il n'en sait pas plus sur les raisons qui ont provoqué le départ du précédent recteur, Pierre Ouellette souligne qu'il « arrive avec la volonté de travailler avec les équipes et d'essayer de redonner au projet un momentum que, j'ai senti comme observateur à partir du mois de janvier, qu'on avait un peu perdu [...] ». Généralement, je pense qu'on a vraiment le vent dans les voiles et le momentum de notre côté ».

L'innovation, une force... et un défi

Avant de passer cinq ans au poste de direction de Radio-Canada Ontario, Pierre Ouellette a notamment occupé, de 2011 à 2016, le poste de recteur à l'Université de Hearst (UdeH). Pierre Ouellette compte toutefois adapter les tactiques à l'aspect « innovant, original » de l'UOF : « Ce qui m'a vraiment impressionné et franchement charmé du projet, c'est son caractère innovant [...]. Dans sa signature pédagogique, dans l'idée de vouloir faire beaucoup

d'apprentissages par l'expérience, de vouloir travailler en partenariat avec la communauté [...]. Il faut aussi être innovants dans nos approches de recrutement pour que les gens vivent cette innovation-là en amont. » Ce qui fait la force de l'université, d'après le recteur, est toutefois également ce qui constitue ses plus grands défis. Convaincre les étudiants, et parfois même leurs parents, d'adhérer aux propositions « innovantes » de l'UOF n'est pas gagné d'avance.

« Si les parents ont étudié dans une université plus traditionnelle, ils pourraient ne pas comprendre ce qu'on est en train de faire à l'UOF. Nos programmes sont axés sur les grands défis de la société d'aujourd'hui... Ils ont été critiqués par certaines personnes, souvent des profs d'université qui défendent leur propre façon de faire, mais nos programmes sont axés sur les besoins de diplômés qui vont ensuite aller dans le monde et avoir un impact sur la société, dans les domaines qu'on a ciblés », explique Pierre Ouellette.

L'établissement espère d'ailleurs offrir un cinquième baccalauréat, en éducation, à la rentrée 2022 – le programme est en attente d'approbation de la province.

Les OSBL francophones sont-ils en meilleur état financier ?

Par Jean-Philippe Giroux

La situation des organismes sans but lucratif (OSBL) francophones semble prometteuse comparativement aux organismes anglophones de la province, comme ce fut indiqué dans un rapport de l'Ontario Nonprofit Network (ONN) publié en juillet 2021. Toutefois, la crainte de perte persiste : 10 et 20 % des OSBL franco-ontariens rapportent une possibilité de fermeture d'ici les six prochains mois. Ces derniers ont reçu quatre millions de dollars du provincial et 1,5 million du fédéral en fonds d'aide COVID-19 à ce jour.

L'ONN et l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) ont embauché l'organisme Community Researchers afin de

sonder les OSBL de l'Ontario sur divers points, dont l'état financier de leur organisme. Or, 60 % des organismes francophones interpellés ont mentionné que la pandémie n'a pas affecté leur situation financière, comparativement à 47 % des organismes anglophones, et 49 % d'entre eux pensent que les choses vont s'améliorer, soit 9 % de plus que les organismes bilingues.

En revanche, en un an, 17 % des OSBL francophones en Ontario ont dit qu'il est possible de fermer leurs portes dans les six prochains mois. Lors du dernier sondage effectué en 2020, ce pourcentage était de 11 %. « Certains petits organismes peinent toujours à survivre, ce qui fait

craindre la disparition de certains services aux francophones dans certaines régions », est-il publié dans le rapport. « L'AFO souhaite que les deux autres millions distribués dans le cadre du Fonds de secours aux OSBL francophones de l'Ontario aident précisément cette clientèle. »

Autres faits saillants

En fait, 35 % des OSBL ont annoncé qu'ils n'étaient pas financièrement viables au-delà d'un an, soit 16 % de moins que lors du sondage de 2020. En revanche, un organisme sur cinq a subi des pertes de revenus supérieures à 50 %, affectant surtout les organismes artistiques et sportifs. En outre, un tiers des OSBL prévoient des

pertes dépassant 100 000 \$ et 5 % anticipent des pertes de plus de 500 000 \$.

Neuf pour cent des personnes qui ont répondu au sondage viennent du Nord de l'Ontario. Près de la moitié des répondants sont situés dans le sud-ouest de l'Ontario, dont 20 % de la région de Toronto.



Photo : thecanadianencyclopedia.ca

Être évalué par un ordinateur

Par Kathleen Couillard Agence Science-Press

Les cours en ligne sont de plus en plus populaires et peuvent rejoindre des milliers d'étudiants. Comment évaluer autant d'élèves? L'intelligence artificielle serait une avenue intéressante, selon des chercheurs de la Californie. En 2020, l'Université Stanford a mis au point un cours en ligne gratuit d'initiation à la programmation appelée *Code in Place*. Le cours a rejoint 10000 étudiants en 2020 et 12000 en 2021. Il n'offrait toutefois pas d'évaluation aux élèves en raison du nombre trop élevé de participants.

Des informaticiens de Stanford ont voulu corriger la situation grâce à l'intelligence artificielle. Le système qu'ils ont développé est basé sur l'approche du méta-apprentissage qui consiste à utiliser un premier algorithme pour optimiser le fonctionnement d'un deuxième. Cela permet à un ordinateur d'apprendre à évaluer un examen. Pour entraîner l'ordinateur, il faut beaucoup de données. Heureusement, le cours de l'Université Stanford à l'origine

du programme *Code in Place* existe depuis plusieurs années. Les scientifiques disposaient donc d'un vaste répertoire de réponses proposées par des étudiants et chaque solution était annotée par au moins un chargé de cours. En analysant la façon dont les travaux étaient notés, l'intelligence artificielle a appris à évaluer la performance des élèves.

Une fois l'apprentissage terminé, l'ordinateur a été mis à l'épreuve en corrigeant la solution d'un étudiant qui avait été évalué au préalable par plusieurs chargés de cours. L'intelligence artificielle a plutôt bien réussi le test, dépassant même la performance des humains sur certains aspects. La véritable épreuve consistait toutefois à utiliser l'intelligence artificielle pour noter 16000 solutions réalisées dans le cadre du cours *Code in Place*. Un sondage a été mené auprès des étudiants qui avaient été évalués par l'ordinateur : 97,9 % étaient d'accord avec l'évaluation reçue. Cette proportion était même plus élevée que chez les étudiants qui avaient eu droit aux commentaires d'un instructeur humain (96,7 %).

L'intelligence artificielle au service de l'éducation?

Selon les chercheurs, recevoir des commentaires sur ses réalisations est essentiel à l'apprentissage afin de distinguer les aspects

Agence

Science-Press

maîtrisés de ceux à améliorer. Toutefois, évaluer des dizaines de milliers d'étudiants représente une charge de travail immense. Les scientifiques estiment en effet qu'une telle tâche prendrait 8 mois à 400 chargés de cours travaillant à temps plein.

Une application comme celle développée par l'équipe permettrait donc d'augmenter la qualité de l'éducation en ligne en offrant des commentaires à des milliers d'étudiants. Les informaticiens rappellent toutefois que cette stratégie n'est pas encore en mesure de remplacer les instructeurs. Les tests réalisés sur l'algorithme montraient d'ailleurs que celui-ci était moins efficace qu'un humain pour évaluer des travaux plus complexes.

En entrevue pour le *New York Times*, Oren Etzioni, ancien professeur d'informatique à l'Université de Washington, croit également que les conseils et commentaires d'un professeur ou d'un instructeur sont toujours préférables à ceux d'un algorithme. Les travaux de l'équipe de Stanford sont toutefois un pas dans la bonne direction selon lui puisqu'il est mieux de recevoir des commentaires automatisés que rien du tout.



CORPORATION DE LA VILLE DE HEARST

APPEL D'OFFRES POUR SABLE TAMISÉ

Des soumissions scellées sur des formulaires fournis par la Municipalité seront reçues à la réception de l'Hôtel de Ville de Hearst, au 925 rue Alexandra, jusqu'au **jeudi 12 août 2021 à 15 h 30 pour 1500 mètres cubes de sable tamisé** pour l'hiver à être livré, mélangé avec du sel, et placé à l'intérieur du dôme de sable du garage municipal.

Les soumissions seront ouvertes et lues publiquement à **15 h 35, heure locale, le jeudi 12 août 2021** aux bureaux municipaux à Hearst. Les matériaux et les pièces d'équipement devront être conformes aux normes du « Ontario Provincial Standard Specifications » et de la Ville de Hearst.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié au montant égal à au moins 10 % de la soumission totale. La plus basse ou n'importe laquelle des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Luc Léonard, directeur des travaux publics et services d'ingénierie
Corporation de la Ville de Hearst
S.P. 5000
925, rue Alexandra
Hearst, Ontario P0L 1N0

Yves Chalifoux

LES ANNÉES VINYLES

Dimanche

7 h à 9 h

Jeudi

19 h à 21 h

Pour le meilleur de la musique rétro.



631 RUE FRONT
705 362-7678

www.najatradingpostplus.ca

PLUSIEURS AUBAINES
en MAGASIN!



DES VÊTEMENTS PROTECTEURS CONTRE LES UV, C'EST POSSIBLE ?

Par le Détecteur de rumeurs

Un t-shirt blanc protège-t-il vraiment des coups de soleil ? Ou sinon, peut-on compter sur les vêtements qui, à l'instar des crèmes solaires, affichent un facteur de protection solaire contre les rayons ultraviolets ? Le Détecteur de rumeurs et l'Organisation pour la science et la société résument ce qu'on en sait.



L'origine du problème

Rappelons d'abord que l'exposition au soleil est un risque majeur de cancer de la peau : au Canada, environ un tiers des nouveaux cas de cancer sont des cancers de la peau, et leur nombre continue d'augmenter. Bien que plusieurs soient traitables, un type de cancer de la peau appelé mélanome est particulièrement dangereux. Le mélanome affectera une Canadienne sur 73, et un Canadien sur 59 pendant leur vie.

Les faits autour des vêtements

La crème solaire fait évidemment partie des protections recommandées. Outre cela, plusieurs personnes s'imaginent, à tort, que le vêtement typique constitue une protection suffisante : c'est ainsi qu'on peut lire ici et là qu'un t-shirt blanc ne laisse passer « que » 20 % des rayons ultraviolets (UV). Ça peut sembler rassurant, mais sur une période d'une heure ou deux, ça fait beaucoup de radiations UV qui atteignent la peau.

Ce qui s'explique en partie par le fait que les fibres de coton ne sont pas tissées assez serrées, créant nécessairement des trous qu'on peut voir au microscope.

On ne remplace donc pas la crème solaire par le seul fait de porter des vêtements d'été typiques. Par contre, il existe un type de vêtement qui offre une protection solaire plus élevée.

Alors que les crèmes solaires sont dotées d'un facteur de protection solaire (FPS), ces vêtements reçoivent une certification similaire, appelée facteur de protection contre les rayons ultraviolets (FPU ou FPRUV, UPF en anglais). Ces vêtements ont souvent un FPU de 50+, ce qui signifie que moins d'un cinquantième des rayons ultraviolets qui frappent leur surface réussit à passer au travers. Le vêtement bloque donc plus de 98 % des rayons UV. Par comparaison, le t-shirt blanc mentionné plus haut aurait une certification FPU de 5 : il laisserait passer un rayon sur cinq, soit 20 %.

Il existe plusieurs trucs technologiques que les manufacturiers peuvent utiliser pour créer ces vêtements qui protègent du soleil. Certains contiennent un mélange de fibres, comme le bambou et la viscose, qui bloquent bien les rayons UV. Le tissu du vêtement peut aussi être traité par le manufacturier avec de l'oxyde de zinc ou du dioxyde de titane, les mêmes ingrédients contenus dans les écrans solaires minéraux. De plus, les vêtements à FPU ont souvent des fibres plus grosses, tissées très serrées afin de créer un matériau dense que les rayons UV ne pourront pas facilement pénétrer.

Au Canada, c'est le Programme de la sécurité des produits de consommation de Santé Canada qui surveille les affirmations des manufacturiers de vêtements à FPU. Les tests requis pour rencontrer les standards internationaux nécessitent des simulations de lavage et d'exposition à la lumière du soleil et, dans le cas de vêtements destinés à la baignade, à l'eau chlorée. Il est important de mentionner qu'il s'agit d'une industrie qui s'autoréglemente, ce qui veut dire qu'il

est théoriquement possible que des compagnies moins réputées coupent les coins ronds en espérant ne pas se faire prendre.

Ce qui bloque les UV rend le vêtement inconfortable

Les vêtements d'été réguliers ont quand même une certaine protection contre les UV. C'est une protection que certaines caractéristiques peuvent améliorer, mais ces mêmes caractéristiques rendent souvent le vêtement moins confortable. Ainsi, un vêtement plus épais protège mieux, mais on y perd en confort l'été. Une couleur plus foncée absorbe plus de rayons UV, mais aussi plus de rayons infrarouges qui se soldent en chaleur. Si on ne veut pas suffoquer, le lin est un excellent tissu, mais son tissage n'est pas assez serré pour bien protéger des ultraviolets. Le polyester lui est supérieur, mais on y étouffe facilement (bien qu'on puisse le combiner à des tissus plus légers afin d'améliorer le confort tout en maintenant un certain facteur de protection UV).

Et enfin, il y a la lessive. Le coton et la rayonne traités à l'eau de Javel finissent par laisser passer les rayons UV un peu trop facilement, mais

certains détergents à lessive contiennent des agents de blanchiment optiques qui fonctionnent de manière inverse. Ces agents absorbent les rayons UV et émettent en échange une lumière dans le spectre visible, ce qui a pour conséquence de rendre le vêtement plus éclatant à l'œil tout en ajoutant une certaine protection contre les UV. Il existe aussi des additifs de lavage comme le SunGuard (qui contient du Tinosorb) qui améliorent la protection UV des vêtements lavés.

De plus, laver les vêtements peut aussi avoir pour effet de les rétrécir, ce qui résulte en un tissu plus serré qui laissera passer moins de rayons UV. Donc, en théorie, plus le vêtement est vieux (et plus on l'a lavé), meilleur il sera pour protéger du soleil.

Une protection relative

Les vêtements dotés d'un facteur de protection contre les rayons ultraviolets (FPU) ne sont pas nécessaires pour tous, mais ils sont particulièrement utiles pour les gens à la peau claire, les enfants, les individus qui s'entraînent à l'extérieur ou qui vivent à des hauts niveaux d'élévation où le rayonnement UV est plus intense, et pour les gens qui prennent des médicaments qui augmentent la sensibilité de leur peau aux rayons UV.

Mais même si on porte des vêtements avec un FPU élevé, certaines parties du corps comme le visage demeurent exposées au soleil. Il est recommandé de les recouvrir d'une crème solaire à large spectre (UVA et UVB) dotée d'un FPS d'au moins 30. De plus, se munir de manches longues, d'un chapeau à large bord et de lunettes de soleil avec une mention « UV400 », aide beaucoup.

Et au final, comme protection, rien ne vaut... un peu d'ombre.

Cet article est une adaptation du texte en anglais de Jonathan Jarry publié sur le site de l'Organisation pour la science et la société de l'Université McGill.



MOT CACHÉ

D	G	N	A	T	U	O	G	N	A	R	O	C	N	I	R	A	M	A	T
O	A	R	B	O	R	I	C	O	L	E	E	S	I	A	M	A	N	G	E
U	E	M	I	R	A	K	A	U	O	R	N	I	C	U	P	A	C	L	T
R	R	A	T	L	O	R	I	S	C	N	A	S	I	Q	U	E	L	A	O
O	E	N	E	E	U	A	E	O	N	I	U	O	B	A	B	I	L	G	S
U	F	G	V	M	G	O	P	R	A	T	V	A	R	I	R	A	O	E	S
C	I	A	R	U	C	I	J	E	B	L	E	C	I	O	P	N	U	E	A
O	M	B	E	R	T	A	B	A	L	R	O	V	G	O	O	Q	M	B	T
U	M	E	V	H	D	S	T	B	P	L	A	U	I	B	I	C	A	E	A
L	A	Y	E	A	I	E	E	S	O	A	E	N	A	R	L	U	C	C	P
I	M	Q	L	F	M	B	U	B	U	N	S	N	F	T	G	O	A	O	B
R	U	E	A	A	A	E	E	N	O	O	I	A	S	L	E	D	Q	R	A
E	G	K	H	Z	N	C	U	N	C	A	M	U	I	K	A	M	U	C	N
I	A	E	O	E	D	I	Q	I	M	A	S	A	J	O	U	N	E	I	A
S	F	H	U	R	R	L	M	U	G	E	A	T	E	L	E	G	G	M	N
R	O	C	L	E	I	L	H	O	H	I	T	I	T	S	I	U	O	U	E
A	R	N	O	U	L	A	T	R	B	R	A	C	H	Y	T	E	L	E	R
T	E	I	C	G	L	C	E	Z	N	A	P	M	I	H	C	S	A	K	I
E	T	P	K	M	A	L	B	R	O	U	C	K	I	R	I	M	I	A	S
E	U	Q	E	H	T	I	P	O	R	P	O	U	A	N	D	E	R	O	U

Thème : Primate / 5 lettres

A	ithèque	Houlock	Moustac	R
Afrique	Chimpanzé	Humain	N	Rhénus
Alouate	Colobe	L	Nasique	S
Apelle	D	Langur	O	Saïmiri
Arboricole	Douc	Lémur	Orang-outang	Sajou
Arbre	Douroucouli	Loris	Ouakari	Saki
Atèle	F	M	Ouandérou	Sapajou
B	Forêt	Macaque	Ouistiti	Siamang
Babouin	G	Magot	P	Sifaka
Banane	Gélada	Maki	T	Talapoin
Bonogo	Gibbon	Malbrouck	Patras	Tamarin
Brachytèle	Gorille	Mammifère	Pinché	Tarsier
C	Griwet	Mandrill	Poil	V
Callicèbe	Guenon	Mangabey	Propithèque	Vari
Capucin	Gueréza	Mico	Q	Vervet
Cercop-	H	Microcèbe	Queue	



POUR LA MEILLEURE VIANDE EN VILLE, VENEZ CHEZ FRESH OFF THE BLOCK!

PAS ENVIE DE FAIRE À SOUPER? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER AVEC NOS REPAS À EMPORTER!

Pour repas à emporter ou autres informations : 705 362-4517

Que faisaient les dinosaures quand ils n'arrivaient pas à se décider?

-Des tirageosaures!



Réponse du mot caché :

ÉTONNANT

Tortellinis au fromage tout-en-un



INGRÉDIENTS

- 95 g (1 tasse) de poireau émincé
- 90 g (1/2 tasse) de dés de pancetta
- 15 ml (1 c. à soupe) de beurre ou d'huile d'olive
- 340 g (3/4 lb) de tortellinis au fromage
- 250 ml (1 tasse) de bouillon de poulet
- 150 g (1 tasse) de petits pois surgelés, décongelés
- 70 g (1 tasse) de fromage parmesan frais râpé
- 10 g (1/4 tasse) de persil plat ciselé
- 60 ml (1/4 tasse) de crème à cuisson 15 % ou de bouillon de poulet
- Quartiers de citron (facultatif)

PRÉPARATION

1. Dans une grande poêle antiadhésive à feu moyen-élevé, cuire le poireau et la pancetta dans le beurre jusqu'à ce qu'ils soient dorés, soit environ 5 minutes. Ajouter les tortellinis et le bouillon. Porter à ébullition, puis laisser mijoter 1 minute.
2. Ajouter les petits pois et poursuivre la cuisson 2 minutes ou jusqu'à ce que les pâtes et les petits pois soient al dente. Ajouter le fromage, le persil et la crème. Saler, poivrer et mélanger. Arroser les pâtes avec du jus de citron, si désiré.



SUDOKU

5	4	6	1	7	9	2		
7	9				3	4		
					4			
	3	4	6			7		
				1	7	9		4
						8	3	1
	7	9	8			6	5	
2		1	9	5	6			7
		3	7	4				

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

RÉPONSE DU JEU N° 728

8	6	1	2	4	7	3	5	9
7	4	3	9	5	6	1	8	2
2	5	9	1	3	8	6	7	4
1	3	8	5	2	4	7	9	6
4	9	6	7	1	3	5	2	8
5	2	7	8	6	9	4	3	1
6	7	5	4	9	2	8	1	3
9	1	4	3	8	5	2	6	7
3	8	2	6	7	1	9	4	5

OFFRE D'EMPLOI Agent de liaison Poste permanent à temps plein

APERÇU : Si vous recherchez une opportunité passionnante et engageante, le Jane Mattinas Health Centre (JMHC) est à la recherche de candidats pour occuper le poste permanent à temps plein d'agent de liaison autochtone. Sous la supervision de l'administrateur de la santé, vous faciliterez la communication entre les patients et les services de santé pendant la transition dans les soins. Le Centre de santé Jane Mattinas basera son recrutement de personnel pour toutes ses opérations sur les qualifications, les compétences et les capacités de la personne, y compris la compétence culturelle et la volonté de devenir culturellement compétente.

QUALIFICATIONS RECHERCHÉES

- Infirmière autorisée / infirmière auxiliaire autorisée en règle avec l'Ordre des infirmières et infirmiers de l'Ontario OU Travaillleur social en règle avec le OCSWSSW, ou tout autre professionnel de la santé allié possédant les compétences pertinentes
- Formation sur les compétences culturelles autochtones un atout
- Minimum de 2 à 5 ans d'expérience en soins infirmiers ou en travail social ou dans un autre domaine paramédical
- Connaissance de la navigation du système, des ressources communautaires
- Capacité d'aider et de soutenir les processus d'engagement et de construction de relations de soutien mutuel
- Expérience dans un organisme autochtone de santé et/ou de services sociaux, en gestion de cas en milieu hospitalier ou communautaire, en promotion de la santé, en santé publique ou en travail social
- Maîtrise de l'utilisation des ordinateurs et de diverses applications logicielles, y compris les dossiers de santé électroniques
- Connaissance démontrée du système de soins de santé en ce qui concerne les communautés autochtones, ou volonté d'apprendre
- Résolution de problèmes démontrée, pensée critique et capacité à travailler de manière autonome
- Excellence dans la communication, la construction de partenariats et l'engagement interprofessionnel de soins
- Doit passer un test de dépistage de drogue et d'alcool
- Doit réussir la recherche de casier judiciaire et de secteur vulnérable

RESPONSABILITÉS :

Navigation du système

- Coordonner la continuité des soins ; faciliter la planification du congé, collaborer avec les partenaires du cercle de soins ; aider à des transitions de soins transparentes
- S'assurer de la participation précoce des aidants identifiés par le client à l'élaboration du plan de soins, et déterminer toute éducation ou formation dont ils pourraient avoir besoin pour soutenir le client dans le mode de vie de son choix lors de son congé

Opérations

- Établissement de relations entre les équipes transdisciplinaires et les partenaires communautaires formalisant le processus pour renforcer les transitions efficaces dans le secteur des soins ;

Veuillez soumettre votre curriculum vitae, lettre de motivation et trois références soit par courrier, télécopieur, en personne au bureau de la bande ou par courriel à :

Samantha John George
Employment Coordinator
Constance Lake First Nation
P.O.Box 4000
Constance Lake, Ontario P0L 1B0
Fax : 705 463-2222
Courriel : samantha.john-george@clfn.on.ca

DATE LIMITE POUR LES CANDIDATURES : Jusqu'à ce que le poste soit pourvu

Seules les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.
Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt.

JOB POSTING Liaison Officer Full-time permanent position

OVERVIEW: If you are looking for an exciting and engaging opportunity, the Jane Mattinas Health Centre (JMHC) is seeking candidates to fill the full time permanent position of Liaison Officer. Under the supervision of the Health Administrator, you will facilitate communication between patients and health services during transitions in care. Jane Mattinas Health Centre will base its recruitment of staff for all its operations on the person's qualifications, skills and abilities including cultural competency and willingness to become culturally competent.

QUALIFICATIONS :

- Registered Nurse/Registered Practical Nurse in good standing with the College of Nurses of Ontario OR Social Worker in good standing with the OCSWSSW, OR other allied health professional with relevant skill set
- Indigenous cultural competency training an asset
- Minimum of 2-5 years nursing or social work experience or in another allied health field
- Knowledge of system navigation, community resources
- Ability to assist and support in processes of engaging and building mutually supportive relationships
- Experience in an Indigenous health and or social service organization, hospital or community-based case management, health promotion, public health or social work
- Proficiency in the use of computers and various software applications including electronic health records
- Demonstrated knowledge of health care system as it relates to Indigenous communities, or willingness to learn
- Demonstrated problem solving, critical thinking and ability to work autonomously
- Excellence in communication, partnership building and inter professional care commitment
- Must pass drug and alcohol test;
- Must pass the Criminal Records and Vulnerable Sector Search.

DUTIES AND RESPONSIBILITIES:

System Navigation

- Coordinate continuity of care; facilitate discharge planning, collaborate with circle of care partners; assist seamless care transitions
- Ensure the early engagement of client identified caregivers in development of the care plan, and determine any education or training they may require to support the client in their living arrangement of choice upon discharge.

Operations

- Relationship building across trans disciplinary teams and community partners formalizing process to strengthen efficient transitions across the care sector;

Please submit your resume, cover letter and 3 references either by mail, fax, in person at the Band Office or by email to:

Samantha John George
Employment Coordinator
Constance Lake First Nation
P.O.Box 4000
Constance Lake, Ontario P0L 1B0
Fax : 705 463-2222
Email : samantha.john-george@clfn.on.ca

DEADLINE FOR APPLICATIONS : Until position is filled

Only those selected for an interview will be contacted.
We thank you in advance for your interest.



BlueBird Bus Line

est à la recherche
de conducteurs d'autobus scolaires et de moniteurs
à temps plein et à temps partiel
pour la région de HEARST

Envoyez votre CV et 2 références par courriel :

office@bluebirdbusline.com

ou communiquez avec nous par téléphone au 705 335-3341.

BlueBird Bus Line

is now hiring

School Bus Drivers & Monitors

Full Time & Spare/On call positions available

For the HEARST area

Forward your resume and 2 references by email:

office@bluebirdbusline.com

Or contact us by telephone: 705 335-3341.

**Vous avez des informations à nous faire parvenir ?
Contactez-nous à info@hearstmedias.ca**

columbia
FOREST PRODUCTS

225 rue Prince
Hearst, ON P0L 1N0

Tu as une passion pour le travail en foresterie?

Fondé en 1957, Columbia Forest Products est le plus grand fabricant de contreplaqué de feuillus et de bois franc de l'Amérique du Nord.

La compagnie, qui est la propriété de ses employés, exploite des installations aux États-Unis et au Canada. Elle est chef de file dans la gestion responsable de la forêt, et dans le développement de technologies et produits innovateurs, durables et sécuritaires pour la santé.

Pour servir de manière significative nos employé(e)s et leurs familles, nos clients, les communautés et les ressources naturelles

Nous sommes à la recherche d'un(e) Opérateur(trice) **Slasher / Processor** pour les **Opérations forestières**.

Si tu fais preuve de leadership, tu aimes le plein air, la planification et que tu es axé sur les résultats, cet emploi est pour toi !

BÉNÉFICES

- Opportunité de travail parmi plusieurs forêts et avec une grande variété de produits du bois
- Environnement de travail propre et sécuritaire
- Avantages sociaux généreux (assurances invalidité à court terme, régime de retraite, régime complet d'assurance, programme d'aide aux employés)
- Programme complet de formation et d'intégration
- Possibilités d'avancement professionnel disponibles

PRÉREQUIS

2 ans et plus d'expérience en tant qu'opérateur(trice) d'équipement lourd, de préférence opérateur(trice) de « slasher / processor »

Être responsable, mature et avoir un souci de l'amélioration continue

Être prêt(e) à travailler selon un horaire flexible (quart de travail, en semaine, fin de semaine, etc.)

Capable de travailler seul(e) et en équipe

Avoir des habitudes de travail sécuritaires tout en atteignant les objectifs de production, de qualité et de service aux clients

Avoir une bonne condition physique et une capacité à manipuler des charges ainsi que des aptitudes manuelles

Envoyez votre candidature :

jdcarrroll@cfpwood.com |
Jennifer Carroll
Coordonnatrice des Ressources humaines

Pour plus d'informations :

Pdespatie@cfpwood.com
Pierre Despatie
Directeur des Opérations forestières de Hearst
Téléphone : 705-372-5976



CORPORATION DE LA VILLE DE HEARST

OFFRE D'EMPLOI

Adjoint(e) administratif(tive)

La Corporation de la Ville de Hearst est à la recherche d'une personne dynamique, fiable, mature, compétente et organisée pour occuper le poste d'adjoint(e) administratif(tive).

Responsabilités principales

- Appuyer l'administrateur en chef (AEC) et le maire dans diverses tâches
- Organiser certaines rencontres, agir à titre de secrétaire enregistreuse, préparer l'ordre du jour et la documentation pertinente et rédiger le procès-verbal
- Organiser les déplacements des membres du conseil et de l'administrateur en chef (inscription aux conférences, réservation de chambres d'hôtel et de vols, etc.)
- Tenir à jour le système de classement de la correspondance municipale;
- Tenir à jour le site Web de la Ville de Hearst
- Publier les annonces municipales (journaux, radio, câble communautaire, site Web, réseaux sociaux)
- Faire la revue de documents produits par le personnel municipal afin d'en assurer le contrôle de qualité (orthographe et grammaire)
- Traduire certains documents et annonces
- Divers projets spéciaux assignés

Compétences requises

- Diplôme collégial ou universitaire en administration des affaires/commerce, humanités ou sciences sociales
- Un minimum de 2 ans d'expérience dans le domaine administratif ou corporatif
- Excellente maîtrise des deux langues officielles (verbal et écrit)
- Connaissance de logiciels tels Microsoft Office, vidéo-conférences
- Aptitudes à maintenir le contenu de pages Web et de médias sociaux, et d'autres technologies similaires

Salaire

Le salaire est établi en fonction du programme d'administration salariale, de la classification 6, qui se situe entre 43 006 \$ et 53 757 \$ annuellement, proportionné aux qualifications et à l'expérience. Un programme d'avantages sociaux complet est offert.

Pour une description de tâches plus détaillée, veuillez consulter le site Web de la Ville : www.hearst.ca

Les personnes intéressées devront soumettre leur candidature avant **16 h, le jeudi 12 août 2021**, à l'adresse suivante ou par courriel :

Yves Morrissette, administrateur en chef
925, rue Alexandra
Sac postal 5000
Hearst, Ontario P0L 1N0
ymorrissette@hearst.ca

La Corporation de la Ville de Hearst est un employeur qui souscrit à l'égalité des chances pour répondre aux besoins des demandeurs en vertu du Code ontarien des droits de la personne et de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario (LAPHO) pendant toutes les étapes du recrutement et du processus de sélection. Veuillez communiquer avec la personne susnommée pour toute demande d'accommodement.



CORPORATION DE LA VILLE DE HEARST

OFFRE D'EMPLOI

Agent(e) de développement économique

Le service de développement économique (SDÉ) de Hearst est à la recherche d'un(e) agent(e) de développement économique.

Relevant de la direction, la personne occupant cette fonction a comme mandat de réaliser un éventail d'activités reliées à l'ensemble des services d'aide au développement des secteurs économiques de Hearst, ainsi que de coordonner les activités de communication du SDÉ de Hearst. Les candidats à ce poste doivent posséder des intérêts particuliers pour la création, la conception, la recherche, la rédaction, la communication et le travail avec les chiffres.

Responsabilités principales

- Élaborer des demandes de financement de projets selon les besoins identifiés
- Concevoir des questionnaires d'étude de marché
- Animation du milieu afin de mobiliser les acteurs autour de projets structurants
- Effectuer des études sociales ou économiques à l'échelle locale afin d'évaluer le potentiel de développement et les tendances futures
- Participer à l'élaboration de stratégies de développement, établir des plans d'action et superviser leur mise en œuvre
- Localiser les sites industriels, commerciaux ou touristiques disponibles
- Identifier les entrepreneurs et investisseurs potentiels, évaluer leurs besoins et démontrer les avantages à s'établir dans la région
- Planifier des projets de développement et coordonner les activités de concert avec les représentants d'une gamme variée d'entreprises industrielles et commerciales, d'associations de gens d'affaires, de groupes communautaires et d'organismes gouvernementaux
- Répondre aux demandes de renseignements des gens d'affaires et des particuliers concernant les possibilités de développement
- Préparer des rapports, des documents de recherche, des textes ou des articles éducatifs
- Assister la direction dans toutes autres tâches connexes

Compétences requises

- Formation universitaire premier cycle en économie, en commerce ou en administration des affaires ou toute autre combinaison de scolarité jumelée à de l'expérience liée au poste sera considérée
- Fortes compétences relationnelles jumelées à 2 ans d'expérience pertinente en développement local, en support à la gestion ou dans des fonctions connexes
- Certification Ec.D. et de l'expérience dans l'organisation d'événements et de kiosques seront considérés comme des atouts

Salaire

Le salaire est établi en fonction du programme d'administration salariale, de la classification 8, qui se situe entre 50 597 \$ et 63 246 \$ annuellement, proportionné aux qualifications et à l'expérience. Un programme d'avantages sociaux complet est offert.

Pour une description de tâches plus détaillée, veuillez consulter le site Web de la Ville : www.hearst.ca

Les personnes intéressées devront soumettre leur candidature avant **16 h, le jeudi 12 août 2021**, à l'adresse suivante ou par courriel :

Stéphane Lapointe
Directeur du service de développement économique de Hearst
925, rue Alexandra
Sac postal 5000
Hearst, Ontario P0L 1N0
slapointe@hearst.ca

La Corporation de la Ville de Hearst est un employeur favorisant l'égalité des chances et qui répond aux besoins des demandeurs en vertu du Code ontarien des droits de la personne et de la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario (LAPHO) pendant toutes les étapes du recrutement et du processus de sélection. Veuillez communiquer avec la personne susnommée pour toute demande d'accommodement.



Le Nord vous tient au courant de ce qui se passe dans votre communauté!

**Le Nord : c'est votre journal !
705 372-1011**





SERVICES DE COUNSELLING
HEARST - KAPUSKASING - SMOOTH ROCK FALLS
COUNSELLING SERVICES

POSTE À POURVOIR

Conseillère AIVO et responsable du développement communautaire

Les Services de Counselling de Hearst, Kapuskasing et Smooth Rock Falls est un organisme communautaire francophone qui contribue à améliorer la santé mentale, le bien-être et la sécurité de sa clientèle par des soins et services de qualité dans les deux langues officielles. Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) professionnel(le) pour joindre notre équipe multidisciplinaire dynamique et centrée sur les besoins de la clientèle.

Type d'emploi : Permanent, temps plein (35 heures par semaine)

Lieu de travail : Bureau de Hearst

DESCRIPTION

- Offrir des services d'intervention et de soutien auprès des victimes lors des références de la police et autres services d'urgence
- Assister la superviseuse AIVO avec les priorités/dossiers de travail de ce programme (ex. encadrement des bénévoles, promotion du programme, planifier conférence annuelle, etc.)
- Responsable de développer des outils de promotion, et d'organiser des activités et des événements communautaires afin de promouvoir une société exempte de violence

COMPÉTENCES REQUISES

- Détenir un diplôme d'étude en travail social, psychologie ou dans un autre domaine connexe des sciences humaines
- Minimum de trois (3) ans d'expérience dans le domaine de la relation d'aide
- Compétence démontrée en coordination de projets liés aux communications ou à la promotion
- Compétence démontrée au niveau de l'intervention de crise et le soutien auprès des victimes de violence
- Capacité démontrée de gérer son stress et à s'adapter à des changements continus
- Capacité d'effectuer des présentations publiques
- Facilité à maintenir et tisser des liens avec les partenaires communautaires
- Capacité à être disponible sur appel et de travailler selon un horaire variable pouvant inclure les soirées et les fins de semaine
- Le bilinguisme (français/anglais), oral et écrit est essentiel
- Un permis de conduire valide ainsi qu'un moyen de transport, requis
- Capacité d'utiliser un ordinateur et connaissance des programmes Windows et Microsoft, un atout

Ce poste offre un salaire compétitif, des avantages sociaux et un régime de retraite selon la convention collective en vigueur.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi au plus tard **le vendredi 30 juillet 2021** à l'attention de :

M. Steve Fillion, M.S.S.

Directeur général

29, av. Byng, Bureau 1

Kapuskasing (Ontario) P5N 1W6

Téléphone : 705 335-8468 Télécopieur : 705 337-6008



Bibliothèque publique de Hearst

OFFRE D'EMPLOI

Technicien ou technicienne des services de bibliothèque Poste permanent à temps plein (36,25 heures par semaine)

La Bibliothèque publique de Hearst est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de technicien ou technicienne des services de bibliothèque.

Compétences recherchées

- Excellente connaissance du français et de l'anglais oral et écrit
- Habilité avec la technologie
- Facilité à travailler avec le public
- Détenir un permis de conduire valide
- Capacité de renforcer des règlements et des politiques
- Détenir un certificat Excel, offert par les Services de bibliothèques de l'Ontario, ou un diplôme en Techniques de la documentation sont des atouts

Responsabilités

- Assurer le service à la clientèle au bureau de circulation : effectuer les recherches documentaires, le service de référence et la circulation de documents
- Fournir de l'assistance technique à la clientèle selon les politiques de la Bibliothèque
- Assurer le service de prêts entre bibliothèques
- Aider dans la sélection, le catalogage et la préparation de nouveautés
- Aide à promouvoir les services de la Bibliothèque
- Organiser et présenter des ateliers régulièrement
- Remplacer la personne à la direction au besoin

Rémunération

Le salaire est établi en fonction du programme d'administration salariale, de la classification 5, qui se situe entre 39 919 \$ et 49 899 \$ annuellement, selon les qualifications et l'expérience. Un programme d'avantages sociaux complet est offert, incluant un régime de retraite.

Les personnes intéressées devront soumettre leur candidature avant le **6 août à 16 h**, à l'adresse suivante ou par courriel :

Julie Portelance, directrice des services de bibliothèque

Bibliothèque publique de Hearst

Sac postal 15000

801, rue George

Hearst, Ontario P0L 1N0

Téléphone : 705 372-2843

Télécopieur : 705 372-2833

Courriel : director@bibliohearth.on.ca

Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera retenue.

Les petites annonces

(ASF)
BOIS DE CHAUFFAGE
Service de livraison
disponible.
705 372-5051

(1-2)
Moteur MERCURY
140 forces Outboard
pour bateau. 1000 \$.
En très bonne condi-
tion. **705 362-8783** et
laissez un message.

Les P'tites Annonces... ÇA MARCHE!

BINGO!

CE SAMEDI À 11 H

1800 \$

en PRIX

CINN911.com

Debout on se lève!

avec Yves C.
6 h à 9 h



Écoute, c'est l'heure

avec Ellie Mc Innis
16 h à 18 h



L'Amalgame

avec Nico Hamel
14 h à 16 h



Le détour

avec Marcel Marcotte
11 h à 13 h



CINN911.com

TA RADIO ET FIÈRE DE
L'ÊTRE!



**NE MANQUEZ PAS
LE RETOUR DU
FANATIQUE**

**Le mercredi
18 AOÛT À 19 H!**